

(Rev. R. Pooki,)

Eia mai ma Kala  
a ka mahina hoo me Ka  
papua Hawaii. He \$16.<sup>00</sup>

P. Pooki  
Pooki & Ek N.

Rev. D. Pukio Puiki, R.

Maialii Hawaii Mar 16 1876

Rev J. J. Poque.

Alahano.

Ko hiki pono mai no kaun mau  
ope kure, me ka pono ala.

He wahi haahao kōu no ka hōa  
kōwaka ole mai au ma ka pala

pala i na kala au i hōiili' aku  
mai, ua hōiili' aku nei au i ke

kahi mau kala o ka Lāhui Hawaii  
ame kōu die ia J. J. Poque ame

ka Papa Hawaii, aole nae ae i  
hiki mai nei ma kaun litaian

I na ua laaa pono aku ia ae  
alaila, paun ia pilitia, inwale

i laaa aku o pono ae wai  
mai. O ka nui o na kala au

i hōiili' aku nei

Haakahi Bila " \$ 20.00

Olua kala maoli 2.00

Heiina paun ora kala \$ 22.00

He umi kala no ka Lāhui Hawaii

Cono kala no kaia Papa Hawaii

Olina kala J. J. Poque

He aha kaha oia i na ole  
i hiki pono aku keia mau mea  
ia e.

Oia kekahi malako no  
aia palapala na Kanaha  
aku au ia e hawaii mai i  
Hapepa Lahu Hawaii na

Peter Nowler, mai hawaii mai  
ac. na lawe iho nei oia i kekahi  
Lahu Hawaii i waia nei na la  
Lina o G. Deta. malala na kan  
ia palapala. Oia na na  
aku nei oia i kana kala malako  
oia pua kala hawaii ia aku  
nei.

Oia kekahi o Kanahan  
a pili ana no kana kala i kana  
no aia e. He aha no au ika  
na haapanu aia i ho aia  
kanaha na.

He ke alaka no  
Oia G. Deta

Pauki, R.

Hanalei Kawai Oct. 1 1877<sup>ny ny</sup>

Rev. H. Binama,

Honolulu.

He loaa mai no ka palapala iau  
aole nae au i pane koke aku no  
ka mea ua loko mai au ia S. Tukia  
ua kala oe i Hawaii no laila, aole  
au i pane koke aku no ka ninan

He hoike eku no au i Kou oe  
& lawelawe i ka oihana Missonari ma  
Kona aina e. He a e holo koke  
i Kua ma ka Hakua Ke hoi mai.

Ako, laila ka hemaema i ka ike  
iho ke manao nei no oukou aia  
loaa ka wahine. I na ua hookolo ka  
Papa Hawaii iau i Kiki ma laila,

ua pono no. I ka, aole ia o ka mea  
i noi ai i ko ka Kou aha hui, o ka holo  
i Kona aina e, e oia ka i noi ai.

Ma ka palapala iau Aug 14<sup>th</sup> 1877.

e ninan mai ana oe i ka loaa o  
ka wahine. Ke hale aku nei au aole  
ua loko no oukou i Kua noi ana e holo

R. Puuki

Oct. 11/87

I na waahine ake, I na ua hoo holo ke  
 Papa Hawaii e holo au i kona aina e  
 ka waahine ake e pono e hoi' koke ma  
 hoomakaukau mea au i na mea e  
 ana no ka holo, i lawelawe i ka hoi  
 keo Haku ma kona aina maau  
 I na ua manao ka Papa Hawaii  
 aia loa ka waahine, alaila holo i  
 na aina e Haila, make keua keo  
 ke Kaimaili e ilako o Kua Manawa  
 aia no a loa ka waahine alaila  
 hoo pono ke maili no ka holo  
 i kona aina e.

Me ke alaha no ia ae  
 Owau no R. Puuki

Punkie, R

Amalia Kauai Jan. 1878

Rec. Jan 15, 1878

Books & Bill sent Jan 16, "

Order for books

S. Stukai

aloha ve.

He wahi: Kaupaha Kauai o  
Oia hui: Kua i mau Puke  
Himemi Puni ka mahuli  
ana.

5. Kumu Lomala .10	\$ .50
5. Puke Himemi hokahi-pakahi	\$5.00
8. Heotwomana .20	1.60

Oia holo aku au alaila	\$7.10
------------------------	--------

hokahi-aku ke kala,

Hoili Kaku mai ma kua  
hoi ana mai o ke  
Kaulaahi, nan no e aku  
e i ka aku maaku.

Oia holo aku au alaila  
hokahi-aku ke kua  
kala o ka Lahui Hawaii  
R. Punkie

Puniki, R

Hawaii March 29 1878.

Book order

S. Puukai  
Honoa 08.

Ke Kauhā hou aku nei au  
ia 08. E hoʻoilī hou mai i  
mau Buku. Iia holo aku au  
i ka aha hui o ka malama  
o Juno. Ilaia. Lawe pu aku  
au i ma kaha a pau. Ilaia  
mai Kauhā 08 i ka hoʻoilī  
mai. Eia ma Buku au e kau  
oha aku nei ia 08.

Hoʻokahi Baibala ili'elele  
Eua Iala ke kumu hui  
Kui. Ke kaku pu i kona  
ima ma wahi o ka Baibala  
P. Iulihonua. E-Buku Himeni  
Ilo ma hou o maʻau nei  
Oua ma e kau pu.

P. Puukai

Punkei, R.

(<sup>th</sup>  
Kawalei Jan 5 1880.

Rev. H. Binamoo  
Molokai.

Ma loaa mai no Kaw  
palapala. He noi aku ma  
au i kaou aluho e hoo mee  
naw amei ihi e.

A loaa mai Kaw  
mau wahi kala mau e  
no kaou aku ia mau kala  
apau loa.

Me ka mahalo.  
R. Punkei



R. Puuki

104

Hanalei, Oct. 18 1889.

Mr. O. P. Emerson  
Aloha oe.

Ua loa pono mai ka  
manu pepa Hooko Mare.  
E waiho ana au i ka  
uku ma ka lima o  
Kanohe, a nana e hoo  
una aku ia oe.

Me ke aloha no  
R. Puuki

104

R. Puuki

Hanalei, Oct. 18, 1889

Mr. C. P. Emerson,

Greetings:

I received the  
marriage certificates.

I shall pass over the money into  
the hands of Stanoho and he  
will send it to you.

With affection,  
R. Puuki

sent to Mr. H  
m. 9.

R. Peucki

Hanalei Kauai

May. 5. 1892.

Rev. O. P. Emerson  
Kakau Leta

Ke hoouna aku nei au, <sup>he</sup> mau  
kala mahina hou <sup>he</sup> \$40.<sup>00</sup>  
no ka Papa Hawaii.

Peni, ka mahala and.  
No ka Oihana Kulo ko. <sup>he</sup>  
iwakalua kala \$20.<sup>00</sup> A no  
ka Oihana Kuwaho <sup>he</sup> iwa-  
kalua kala \$20.<sup>00</sup> E hoouna  
mai i ka Billa Hooka

Me ka mahala

Kou haaha

R. Peucki

Peucki o ka Ek. o Hanalei.

(Rev. R. Peucki)

Hanalei Kauai

April 28 189<sup>5</sup>

Rev. O. P. Emerson

K. L. Papa Hawaii

Aloha ou

Ma loa a mai kau  
palapala, Ma ike i'kou manas  
no Kau mau minau no kela  
Palapala o Ke Kulanā o ma  
Nahumapua. E oho o i'Keia  
pule ae au e pane aku ai ia  
oe, no ka mea, ua pilikia  
loa au i'Keia pule no na  
Palapala Hoohalahala o ka  
poe Hoopi'i hou

No Kou Hele o ka Papale Hele  
Me ke aloha no Kou Hou  
Lawe hana P. Peucki

R. Puuki  
May 3/93

He Kumuhana malihini keia  
i waena o ka Lahu, aole maopopo,  
A maloko o keia Kumuhana  
he ano nui, a hohonu, no laila,  
e pono no e noono ia me ke  
akahelu, No ka mea, o ke ola  
a me ka make o ka Lahu  
aia iloko o keia Kumuhana,

Me ka Mahalo  
Kou hoo lawehana  
R. Puuki

S. P. Deha la Peta Olele a  
Solomona. I olele mai ai

Mai paa Lima me ka malihini

(Rev. R. Puuki)

Hawaii  
May 5<sup>th</sup> 1893

Rev. O. P. Emerson,  
Kakau Ieta

Aloha Nui

No kau olele me keiao. He viaio o ke-  
pahi is no ia o na hoholona hohono  
o kona hulu, a he pelapela maoli no  
kondano a pau. Ano kou manas  
ana paha ouaw kekahi i alakai  
ia e ke kau, a na puni au ma ke  
alakai ana o ke kau. E ka hoaloha  
e hoike no au ia o i ka mea viaio  
loa, mailoko mai o Kou Puniwai  
ma mua aku o ka noho ana mai  
o ke kaou Hawaii ma Anahola  
hoo kahi paha pule mamua ae na  
kondano mai au e kekahi haole o  
ke Kealia oia Pele. he Luna Nui no

Ka mahi ko Kealia, e hulu aku  
ma ko lakou halawai. Ua ae aku  
au ua hulu e mana i ko lakou halawai  
a mamuli o ko lakou noi ana mai  
ianu e hoike au i kou manaa, molaila  
ua ku au iwana o lakou a hoike i  
kou manaa Penei. Aia au ma ka  
aoao aloha Aina, o Keia manaa ole  
no Kekahi Kanaka i hookonokono  
mai iau. Oia ka mea a kou luna  
ike hala, i paipai mai ai iau e  
hoike me ka hookamamii ole. Aia  
iloko o Kela mea pakahi. Keia mea  
pakahi o ka kou, ua haawi mai  
ke Akua he Limaitehala, ma ke  
Kanaka e koho, i kona wa e koho  
ai, i na ole pono o kana koho  
ana, alaila, e ala mai ana no  
Kela Limaitehala, a hoakewa mai  
ianu. Ma na kumu hana ano  
nui, ole no palaw e like ana ma  
Palai olelo ana, he olelo me ke  
Palai ana o Kekahi Kalaniana

Sole au, i paipai aku i ko  
kai manaa, o Kou moono via kate  
i ku ai a hoakaka.  
No ka hookui Aina, ole  
no au i maopopo, e pomai ai  
ana ma Kanaka Hawaii ma  
ia mea, a ma ia halawai ana  
ma noi au i Kekahi mea o ka  
aoao hookui Aina, e hoakaka  
pono mai, No ka mea, o ka  
hookui Aina, i ke Kanaka i  
maopopo ole ke au, Ua like  
no me ke Kanaka e mana ana  
i Kekahi koku, ai na e ninanau  
aku ka kou iau, Keia na mea  
iloko oia koku, e holo mai ana  
Kela ole maopopo, no ka mea  
ole via i ao ia ma na mea  
Akeakamai, Aha, i na e ninanau  
aku i ke Kanaka Akeakamai  
na hiki no iau ke hoakaka i  
na mea apau, Pela no ka  
lahui Hawaii o ka hookui Aina

(R. Puuki)

Hanalei Kauai.  
June 4 1893<sup>m</sup>

Rev. O. P. Emerson.

Aloha meis.

Ua loa a pona mai ia i  
ka Papale, ma ke Eke lala  
mai o ka la 31 o May.

Ke haawi aku nei au i  
koni hoomaikai me i ia  
oe, no kou ahonui i ka  
houna pololei ana mai  
i Kua, Papale. Eia mai  
o W. B. Kapu ke holo aku  
la, no ka Uha Hui. Holo  
i hookaa pau mai ka  
Hui Kokua Kahu o ka  
Mokupuni o Kauai me i  
i ke laka haawina Oia hoi

R. Puuki June 1/93

Ke lakou koho \$200.<sup>00</sup> mo ka  
Makahiki, Oia i na hookaikaa  
makou i ke makou haawina  
o ka hapaha he \$25.<sup>00</sup> kaha  
a na hookaa ka Ekalesia  
he \$50.<sup>00</sup> kaha a oi i ke kahu  
mo na hapaha elua o pane  
ana June 30. Ma palapala  
mai o J. K. Smith ia Kapu  
he \$30.<sup>00</sup> kaha, wale mo  
Nolaila, aloha mo hoi au ia  
Kapu.

Ma letas aku nei au  
ia J. K. Smith, Ma hookaa  
palala na hookaana i  
ke lakou haawina mo na  
hapaha elua, aole nae  
i loa mai ka pane mai  
iaia mai. He lohe ana mo  
oe mai ia Kapu aku i na  
hana o ke Kihapai o Nalili  
Me ka Mahalo  
Kou oi ai  
P. P. P.